

Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church

January 22-23, 2022
 22-23 de Janeiro, 2022

3rd Sunday of Ordinary Time
3º Domingo de Tempo Comum



Mass / Missa

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília
 Domingo/ Sunday - 9:00 AM
 Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am
 Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo / Holy Hour

5pm –Sextas-Feira / Friday & 3pm – Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday
 ou por marcação/or by appointment

COLETA-COLLECTION

15-16 de Janeiro, 2022

\$1,496

Beginning December 18, per Cardinal Sean, masks will be required in church. Please prepare.

A partir de 18 de Dezembro, segundo o Cardeal Sean, as máscaras serão exigidas na igreja. Por favor prepare.

Marking Annual Mass Intentions: If you have had annual Mass intentions in the past, please contact the office to let us know if you would like to have them continued in 2022.

Marcação de Intenções de Missas Anuais: Se teve intenções de Missas anuais no ano passado, por favor, entre em contato com o escritório para deixar-nos saber se gostaria de continuar as mesmas em 2022.

Don't forget to leave up the **Nativity Scene** in your home until February 2 – the Presentation of the Lord in the Temple. Now you have more time, without all the rushing around, to contemplate the King in the manger!

Não esqueça de deixar o **Presépio** em sua casa até 2 de Fevereiro - a Apresentação do Senhor no Templo. Agora tem mais tempo, sem toda a correria, para contemplar o Rei no presépio!

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira / Monday – 9am	1/24
Almas do Purgatorio	
Terça-feira / Tuesday – 9am	1/25
Almas do Purgatorio	
Sexta-feira / Friday – 6pm	1/28
Almas do Purgatorio	
Sábado / Saturday	1/29
9:00 AM Almas do Purgatorio	
5:00 PM	
John Lacorte	
Bernardino, Maria e Francisco Pimenta	filha e familia
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Margarida e Manuel Pacheco deMelo	familia
Antonio Carroca	familia
Domingo / Sunday	1/30
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Julieta & Adventino Lima	filha Carol e familia
Manuel T. Bettencourt, pais e sogros	Glorinda Bettencourt
Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves	Joaquina Sa
11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Manuel Isabel Goulart (living) – b'day	Maria daLuz Soares
Todos tias e tios de Manuel e Alvarina Silva	
Herminia Marques	irmao Rodrigo

Prayer List

Purificação Machado	Lina Carreiro	Henrique Trindade
Nursing Home Residents	Paul Nadeau	Katie Krouse
Vitalina Roque Silva	Tony Santos	Jimmy & Melissa DaSilva
Maria Ortins	Carlos Timao	Maria Bernadette Pereira
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Elena Materniano	Emma Almeida	Maria Dulce Bonance
Vitor Rita	Pam & David Viger	John Simas
Michael Santos	Marguerite Corrao	Christine Argo
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Alice Tolmei
Albertina Dutra	Filomena Flor	Aldina Santos
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Ivone Silva
Vickie Gillespie	Antonio Abreu	Joyce DeFazio
Soares family	Noelia Bettencourt	Idalina Brum
Raquel Salomão	Jorge Santos	Maria Goulart
Francisco Mello	Jocelyn Richard	Leone LeBlanc
Fatima Neves	Georgia Metropolous	Judy
Alda e Baldo Neves	Manuel Bettencourt	Eddie Pereira
Diego Cerqueria	Allison Pereira	Sandra Bento
All COVID patients	Tom Guinther	

The Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers is sponsoring a COVID 19 Vaccination Clinic at the Portuguese American War Vets on 103 Tremont St Peabody from 3-7pm on Monday, January 31.

Tax Donation Letters: If you use parish envelopes and would like a statement of contributions for tax year 2021, please contact the Parish Office with your name, telephone number, and envelope number. We track contributions made using the parish envelope system, and upon request, will produce a written statement of contributions made during 2021.

Cartas de Doação de Imposto: Se usa envelopes paroquiais e gostaria de uma declaração de contribuições para o ano fiscal de 2021, entre em contato com o Escritório Paroquial com o seu nome, número de telefone e número de envelope. Nós rastreamos contribuições feitas usando o sistema de envelopes da paróquia e, a pedido, produzirá uma declaração por escrito das contribuições realizadas durante 2021.

The **Feast of St. Amaro** is celebrated on the same day as the Feast of Presentation of the Lord (Candlemas day). Both feasts signify the end of the Christmas season. A custom in the Madeira Islands is to gather and share any remaining Christmas delicacies, to take down the decorations and nativity, and to clean the kitchen cabinets. Perhaps you might consider doing the same and donating any items not needed to the poor.

A **Festa de São Amaro** é celebrada no mesmo dia da Festa da Apresentação do Senhor (Dia da Vela). Ambas as festas significam o fim da época de Natal. Um costume nas Ilhas da Madeira é reunir e compartilhar quaisquer iguarias de Natal remanescentes, para derrubar as decorações e o presépio, e limpar os armários da cozinha. Talvez considere fazer o mesmo e doar as coisas desnecessários aos pobres.

In all of our Religious Education classes, we are learning a new prayer this year in honor of the Holy Family. As a parish, we can learn the prayer too:

Jesus, Mary, and Joseph, I give you my heart and my soul. Jesus, Mary, and Joseph, assist me in my last agony. Jesus, Mary, and Joseph, in your blessed company, may I sleep and rest in peace.

Em todas as nossas aulas de Educação Religiosa, estamos aprendendo uma nova oração este ano em homenagem à Sagrada Família. Como uma paróquia, também podemos aprender a oração:

Amado Jesus, Maria e José, o meu coração vós dou e a alma minha. Amado Jesus, Maria e José, assisti-me na minha última agonia. Amado Jesus, Maria e José, espire em paz o coração vós dou a alma minha.

Re-read today's Gospel. Put yourself in the scene: you are in the synagogue, perhaps your family is beside you. Jesus, the carpenter's son, gets up to read - He is the lector. He reads a passage from the prophet Isaiah about the promise of the Messiah. When He finishes, He looks at the people gathered and says: "Today this Scripture passage is fulfilled in your hearing." What do you think about this? Do you believe that Jesus is your Messiah, the One sent by God? Pray that your belief in Jesus Christ will be strengthened.

A Aliança de Falantes de Língua Portuguesa de Massachusetts está patrocinando uma Clínica de Vacinação COVID 19 no Portuguese American War Vets em 103 Tremont St Peabody das 15h às 19h no Segunda-feira, 31 de Janeiro.

In 2019, Pope Francis announced that the Third Sunday in Ordinary Time would be celebrated as the **Sunday of the Word of God**. We are reminded of the role of the Word of God in the life of the Church. In the hearing of God's Word, the Church is built up and grows. The Bible is already the blessed Word of God. We take this moment to pray for God's blessing upon us as we commit to read our Bibles and let God's Word guide our lives. The Bible is the inspired word of the Lord. As Catholics, we believe this is the holy book of the church, the sacred literature of God's people. Our church encourages us to read and reflect frequently on the pages of this book so that we may be continually formed into committed disciples of Jesus Christ. Let us continue the ancient practice of asking the Holy Spirit, who inspired these writings, to help us as we study and pray these Scriptures. May we listen to the word of God in these texts and find our nourishment and strength in its message.

Em 2019, o Papa Francisco anunciou que o Terceiro Domingo do Tempo Comum seria celebrado como o **Domingo da Palavra de Deus**. Somos lembrados do papel da Palavra de Deus na vida da Igreja. Ao ouvir a Palavra de Deus, a Igreja é edificada e cresce. A Bíblia já é a bendita Palavra de Deus. Aproveitamos este momento para orar pela bênção de Deus sobre nós enquanto nos comprometemos a ler nossas Bíblias e deixar a Palavra de Deus guiar nossas vidas. A Bíblia é a palavra inspirada do Senhor. Como Católicos, acreditamos que este é o livro sagrado da igreja, a literatura sagrada do povo de Deus. Nossa igreja nos encoraja a ler e refletir frequentemente nas páginas deste livro para que possamos ser continuamente formados em discípulos comprometidos de Jesus Cristo. Continuemos a antiga prática de pedir ao Espírito Santo, que inspirou esses escritos, que nos ajude enquanto estudamos e oramos essas Escrituras. Que possamos ouvir a palavra de Deus nesses textos e encontrar nosso alimento e força em sua mensagem.

Releia o Evangelho de hoje. Coloque-se na cena: Está na sinagoga, talvez sua família esteja ao seu lado. Jesus, o filho do carpinteiro, levanta-se para ler -Ele é o leitor. O filho do carpinteiro lê uma passagem do profeta Isaías sobre a promessa do Messias. Quando ele termina, Ele olha para as pessoas reunidas e diz: "Hoje esta passagem das Escrituras foi cumprida nesta audiência." O que pensa sobre isso? Acredita que Jesus é o seu Messias, aquele enviado por Deus? Ore para que sua fé em Jesus Cristo seja fortalecida.

Catholic TV: St. Joseph: Our Spiritual Father. A documentary from the Knights of Columbus provides viewers with a glimpse into one of the most incredible lives in human history — a figure whose spiritual fatherhood remains open to all of us. Monday 9:30pm/Thursday 8pm/Saturday 3:30am

TV Católica: São José: Nosso Pai Espiritual. Um documentário dos Cavaleiros de Colombo oferece aos espectadores um vislumbre de uma das vidas mais incríveis da história humana – uma figura cuja paternidade espiritual permanece aberta a todos nós. Segunda-feira 21h30 / Quinta-feira 20h / Sábado 3h30